
















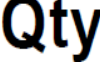







**Símbolos de Uso Común en el Envasado y Etiquetado de Dispositivos Médicos Industrias Médicas Sampedro/Symbols Commonly Used in Medical Device Packaging and Labeling Industrias Médicas Sampedro**

Símbolo/Symbols	Español		English	
	Significado	Sección de referencia del estándar ISO 15223 y descripción de símbolos	Meaning	ISO 15223 Standard Reference Section and Symbol Description
<b>1. Fabricación</b>				
	Fabricante	Sección 5.1.1: Indica el fabricante del producto sanitario.	Manufacturer	Section 5.1.1: Indicates the medical device manufacturer.
	Fecha de fabricación	Sección 5.1.3: Indica la fecha en la que se fabricó el producto sanitario.	Date of manufacture	Section 5.1.3: Indicates the date when the medical device was manufactured
	Usar antes de	Sección 5.1.4: Indica la fecha tras la cual el producto sanitario no deberá usarse.	Use-by date	Section 5.1.4: Indicates the date after which the medical device is not to be used.
	Código de lot	Sección 5.1.5: Indica el código de lote del fabricante, de modo que el lote pueda identificarse.	Batch code	Section 5.1.5: Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified
	Número de catálogo	Sección 5.1.6: Indica el número de catálogo del fabricante, de modo que el producto sanitario pueda identificarse.	Catalog number	Section 5.1.6: Indicates the manufacturer's catalog number so that the medical device can be identified.
	Número de serie	Sección 5.1.7: Indica el número de serie del fabricante, de modo que un producto sanitario específico pueda identificarse	Serial number	Section 5.1.7: Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Representante CE autorizado en la Comunidad Europea	Sección 5.1.2: Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea/Unión Europea.	Authorized EC Representative in the European Community	Section 5.1.2: Indicates the authorized representative in the European Community / European Union.
<b>2. Esterilidad</b>				
	No estéril	Sección 5.2.7: Indica un producto sanitario que se no ha sometido a un proceso de esterilización.	Non-sterile	Section 5.2.7: Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process.
	Estéril	Sección 5.2.1: Indica un producto sanitario que se ha sometido a un proceso de esterilización.	Sterile	Section 5.2.1: Indicates a medical device that has been subjected to a sterilization process.
	Esterilizado con técnicas de procesamiento aséptico	Sección 5.2.2: Indica un producto sanitario que se ha fabricado mediante técnicas asépticas aceptadas.	Sterilized using aseptic processing techniques	Section 5.2.2: Indicates a medical device that has been manufactured using accepted aseptic techniques.
	Esterilizado con óxido de etileno	Sección 5.2.3: Indica un producto sanitario que se ha esterilizado mediante óxido de etileno.	Sterilized using ethylene oxide	Section 5.2.3: Indicates a medical device that has been sterilized using ethylene oxide.
	Esterilizado con radiación	Sección 5.2.4: Indica un producto sanitario que se ha esterilizado mediante radiación.	Sterilized using irradiation	Section 5.2.4: Indicates a medical device that has been sterilized using irradiation.
	No reesterilizar	Sección 5.2.6: Indica un producto sanitario que no se puede reesterilizar.	Do not resterilize	Section 5.2.6: Indicates a medical device that is not to be resterilized.
<b>3. Almacenamiento</b>				
	Límite de temperatura	Sección 5.3.7: Indica los límites de temperatura a los que el producto sanitario puede exponerse con seguridad	Temperature limitation, Temperature limit	Section 5.3.7: Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
<b>4. Uso seguro</b>				
	No reutilizar	Sección 5.4.2: Indica un producto sanitario diseñado para un único uso.	Do not re-use	Section 5.4.2: Indicates a medical device that is intended for one single use only.
	Consulte las instrucciones de uso	Sección 5.4.3: Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso. NOTA 1 "Consultar instrucciones de uso" es sinónimo de "consultar indicaciones de uso".	Consult instructions for use	Section 5.4.3: Indicates the need for the user to consult the instructions for use. NOTE 1 Synonym for "Consult instructions for use" is "Consult operating instructions".
	Precaución	Sección 5.4.4: Para indicar que se debe tener cuidado al usar el producto o control cerca de donde se encuentra el símbolo, o para indicar que el operador debe conocer la situación actual o este debe actuar con el fin de evitar consecuencias no deseadas.	Caution	Section 5.4.4: To indicate that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or to indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.
<b>5. Otros</b>				
	Cantidad	N/A	Quantity	N/A

**Símbolos de Uso Común en el Envasado y Etiquetado de Dispositivos Médicos Industrias Médicas Sampedro/Symbols Commonly Used in Medical Device Packaging and Labeling Industrias Médicas Sampedro**

Símbolo/Symbols	Español		English	
	Significado	Sección de referencia del estándar ISO 15223 y descripción de símbolos	Meaning	ISO 15223 Standard Reference Section and Symbol Description
	Solo bajo prescripción médica	Precaución: Las leyes federales estadounidenses restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa	Prescription only	Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Condicionado por resonancia magnética	Un artículo que se ha demostrado que es seguro en el entorno de las resonancias magnéticas en unas condiciones definidas (ASTM F2503)	MR Conditional	An item with demonstrated safety in the magnetic resonance environment within defined conditions (ASTM F2503).
	No seguro ante resonancia magnética	Un artículo que conlleva riesgos inaceptables para el paciente, el personal médico u otras personas en el entorno de las RM (ASTM F2503)		An item which poses unacceptable risks to the patient, medical staff or other persons within the MR environment (ASTM F2503).
	Segura para RM	Un artículo que no conlleva riesgos conocidos por su exposición a ningún entorno de RM. Los artículos seguros para RM están fabricados con materiales no conductores de la electricidad, no metálicos y no magnéticos. (ASTM F2503)		An item that poses no known hazards resulting from exposure to any MR environment. MR Safe items are composed of materials that are electrically nonconductive, nonmetallic, and nonmagnetic. (ASTM F2503)
	Marca CE y número de identificación del organismo notificador	N/A		N/A